

---

**Economic Commission for Europe**

Inland Transport Committee

**World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations**

**Working Party on Noise**

**Fifty-third session**

Geneva, 15–17 February 2011

Item 3(c) of the provisional agenda

**Regulation No. 51 (Noise of M and N categories  
of vehicles) – Additional sound emission provisions**

**Proposal for draft amendments to Regulation No. 51**

**Submitted by the Chair of the Working Party on Noise \***

The text reproduced below was prepared by the Chair of the Working Party on Noise (GRB) to introduce Additional Sound Emission Provisions (ASEP) into Regulation No. 51 and to improve the current text of the Regulation (see report ECE/TRANS/WP.29/GRB/50, paras. 13 to 15). Modifications to the current text of the Regulation are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters. [This document includes the amendments as finally adopted by GRB, including those proposed in GRB-53-12 and further amendments agreed during the discussion \(marked in track changes\).](#)

---

\* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006–2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

## I. Proposal

Insert new paragraphs 6.2.3. to 6.2.3.3., to read:

### "6.2.3. Additional sound emission provisions

The additional sound emission provisions (ASEP) apply only to vehicles of categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub> equipped with an internal combustion engine.

Vehicles are deemed to fulfil the requirements of Annex 10, if the vehicle manufacturer provides technical documents to the type approval authority showing, that the difference between maximum and minimum engine speed of the vehicles at BB' for any test condition inside the ASEP control range defined in paragraph 3.3. of Annex 10 to this Regulation (including Annex 3 conditions) does not exceed 0.15 x S. This article is intended especially for non-lockable transmissions with variable gear ratios (CVT).

Deleted: .

Vehicles of category N<sub>1</sub> are exempted from ASEP if one of the following conditions is fulfilled:

Formatted: Font: Times New Roman Bold, Subscript

(a) The engine capacity is not exceeding 660 ccm and the power-to-mass ratio PMR calculated by using the maximum authorized vehicle mass is not exceeding 35.

Formatted: Bullets and Numbering

(b) The payload is at least 850 kg and the power-to-mass ratio PMR calculated by using the maximum authorized vehicle mass is not exceeding 40.

The additional sound emission provisions are preventive requirements. The purpose of these requirements is to ensure that the sound emission of the vehicle under typical driving conditions different from the conditions of the type approval test in Annex 3 shall not deviate considerably from what can be expected from the Annex 3 test result for this specific vehicle.

Deleted: ¶

6.2.3.1. The vehicle manufacturer shall not intentionally alter, adjust, or introduce any mechanical, electrical, thermal, or other device or procedure solely for the purpose of fulfilling the noise emission requirements as specified in this Regulation and as determined by the test procedure of Annex 3 but which will not be operational during typical on-road operation under conditions applicable to ASEP. These measures are commonly referred to as "cycle detection".

6.2.3.2. The vehicle shall meet the requirements of Annex 10 to this Regulation.

6.2.3.3. In the application for type approval the manufacturer shall provide a statement (in conformity with Appendix 1 of Annex 10) that the vehicle type to be approved complies with the requirements of paragraph 6.2.3. of this Regulation."

Paragraphs 8. to 8.3., amend to read:

## "8. CONFORMITY OF PRODUCTION

The conformity of production procedures shall comply with those set out in the Agreement, Appendix 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) with the following requirements:

- 8.1. Vehicles approved according to this Regulation shall be so manufactured as to conform to the type approved by meeting the requirements set forth in paragraph 6. above. The limit values set forth in paragraph 6. and referenced appendices apply with an additional margin of 1 dB(A).
- 8.2. The minimum requirements for conformity of production control procedures set forth in Annex 7 to this Regulation shall be complied with.
- 8.3. The authority which has granted type approval may at any time verify the conformity control methods applied in each production facility. The normal frequency of these verifications shall be one every two years."

Paragraphs 8.3.1. to 8.4.5., should be deleted.

*Insert new paragraph 11.4., to read:*

**"11.4. For the first five years after the official entry into force of the 03 series of amendments to this Regulation, vehicles with a serial hybrid drive train which have an additional combustion engine with no mechanical coupling to the power train are excluded from the requirements of paragraph 6.2.3."**

Annex 3, should be replaced by (former) Annex 10 amended as follows:

## "Annex 3

### Methods and instruments for measuring the noise made by motor vehicles

...

- 3.1.2.1.4.1. Vehicles with manual transmissions, automatic transmissions, adaptive transmissions or CVT's tested with locked gear ratios

The following conditions for selection of gear ratios are possible:

- (a) If one specific gear ratio gives an acceleration in a tolerance band of  $\pm 5$  percent of the reference acceleration  $a_{wot\ ref}$ , not exceeding ~~2.0~~ **3.0**  $m/s^2$ , test with that gear ratio.
- (b) If none of the gear ratios give the required acceleration, then choose a gear ratio  $i$ , with an acceleration higher and a gear ratio  $i+1$ , with an acceleration lower than the reference acceleration. If the acceleration value in gear ratio  $i$  does not exceed ~~2.0~~ **3.0**  $m/s^2$ , use both gear ratios for the test. The weighting ratio in relation to the reference acceleration  $a_{wot\ ref}$  is calculated by:

$$k = (a_{wot\ ref} - a_{wot\ (i+1)}) / (a_{wot\ (i)} - a_{wot\ (i+1)})$$

- (c) if the acceleration value of gear ratio  $i$  exceeds ~~2.0~~ **3.0**  $m/s^2$ , the first gear ratio shall be used that gives an acceleration below ~~2.0~~ **3.0**  $m/s^2$  unless gear ratio  $i+1$  provides acceleration less than  $a_{urban}$ . In this case, two gears,  $i$  and  $i+1$  shall be used, including the gear  $i$  with acceleration exceeding ~~2.0~~ **3.0**  $m/s^2$ . In other cases, no other gear shall

be used. The achieved acceleration  $a_{\text{wot test}}$  during the test shall be used for the calculation of the part power factor  $k_p$  instead of  $a_{\text{wot ref}}$ .

- (d) If the vehicle has a transmission in which there is only one selection for the gear ratio the acceleration test is carried out in this vehicle gear selection. The achieved acceleration is then used for the calculation of the part power factor  $k_p$  instead of  $a_{\text{wot ref}}$ .
- (e) If rated engine speed is exceeded in a gear ratio before the vehicle passes BB' the next higher gear shall be used.

..."

Annex 7

Paragraphs 1. to 3., amend to read:

"1. General

These requirements are consistent with the test to be held to check conformity of production (**COP**) according to paragraphs ~~8.3.5. and 8.4.3.~~ of this Regulation.

2. Testing procedure

The test site and measuring instruments shall be those as described in Annex 3.

2.1. The vehicle(s) under test shall be subjected to the test for measurement of ~~noise sound~~ of vehicle in motion as described in paragraph 3.1. of Annex 3.

2.2. Compressed air ~~noise sound~~

Vehicles having maximum mass exceeding 2,800 kg and equipped with compressed air systems must be subjected to an additional test for measurement of the compressed air ~~noise sound~~ as described in paragraph 1. of Annex 6.

2.3. Additional sound emission provisions

**The vehicle manufacturer shall assess the compliance with ASEP by an appropriate evaluation (for example, but not limited to, part checks) or may perform the test described in Annex 10."**

3. Sampling and evaluation of the results

~~One vehicle has to be chosen. If after the test of paragraph 4.1. the vehicle is not considered to conform to the requirements of this Regulation, two more vehicles have to be tested. and subjected to the tests of paragraph 2. above. If the test results fulfil the COP requirements of paragraph 8. of the main body of this Regulation, the vehicle is considered to be in compliance with the COP provisions.~~

Deleted: r

**If one of the test results does not fulfil the COP requirements of paragraph 8. of the main body of this Regulation two more vehicles of the same type shall be tested pursuant to paragraph 2. above.**

**If the test results for the second and the third vehicle fulfil the COP requirements of paragraph 8. of the main body of this Regulation, the vehicle is considered in compliance with regard to the COP.**

**If one of the test results of the second or third vehicle does not fulfil the COP requirements of paragraph 8. of the main body of this Regulation**

the vehicle type shall be considered not to conform to the requirements of this Regulation and the manufacturer shall take the necessary measures to re-establish the conformity."

Paragraphs 4.to 4.3., should be deleted.

Deleted: —Page Break—

Insert a new Annex 10, to read:

## "Annex 10

### Measuring method to evaluate compliance with the additional sound emission provisions

Only applicable for vehicles as specified in paragraph 6.2.3. of this Regulation

Formatted: \_ H \_Ch\_G, Left, Space Before: 0 pt

Deleted: Only applicable for vehicles of categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>

Deleted: ¶

#### 1. General

This annex describes a measuring method to evaluate compliance of the vehicle with the additional sound emission provisions (ASEP) conforming with paragraph 6.2.3. of this Regulation.

The vehicle shall meet the requirements in this annex. It is not mandatory to perform actual tests when applying for type approval. The manufacturer shall sign a declaration of compliance conforming to Appendix 1 of this annex. The type approval authority shall have the possibility to ask for additional information about the declaration of compliance and/or carry out the tests described below.

The analysis of Annex 10 requires the performance of a test according to Annex 3. The test specified in Annex 3 to this Regulation has to be performed on the same test track under similar conditions as the tests according to this annex.

#### 2. Measuring method

##### 2.1. Measuring instruments and condition of measurements

Unless otherwise specified, the measuring instruments, the conditions of the measurements and the condition of the vehicle are equivalent to those specified in Annex 3, paragraphs 1. and 2.

If the vehicle has different modes that affect sound emission, all modes shall comply with the requirements in this annex. In the case where the manufacturer has performed tests to prove to the approval authority compliance with the above requirements, the modes used during those tests shall be reported in a test report.

Deleted: the

Deleted: shown in [Appendix 2 to this annex]'

##### 2.2. Method of testing

Unless otherwise specified, the conditions and procedures of Annex 3 paragraphs 3.1 to 3.1.2.1.2.2. shall be used. For the purpose of this annex, single test runs are measured and evaluated.

##### 2.3. Control range

Operation conditions are as follows:

Vehicle speed  $V_{AA\_ASEP}$ :  $v_{AA} \geq 20$  km/h

Vehicle acceleration  $a_{WOT\_ASEP}$ :  $a_{WOT} \leq \sqrt{5.0}$  m/s<sup>2</sup>

Engine speed  $n_{BB\_ASEP}$ :  $n_{BB} \leq 2.0 * pmr^{-0.222} * s$  or  
 $n_{BB} \leq 0.9 * s$ , whichever is the lowest

Vehicle speed  $V_{BB\_ASEP}$ :

if  $n_{BB\_ASEP}$  is reached in one gear  $v_{BB} \leq 70$  km/h

in all other cases  $v_{BB} \leq 80$  km/h

gears  $k \leq$  gear ratio i as determined in Annex 3

If the vehicle, in the lowest valid gear, does not achieve the maximum engine speed below 70 km/h, the vehicle speed limit is 80 km/h.

2.4.

Gear ratios

The ASEP requirements apply to every gear ratio  $k$  that leads to test results within the control range as defined in paragraph 2.3. of this annex.

In case of vehicles with automatic transmissions, adaptive transmissions and CVT's tested with non-locked gear ratios, the test may include a gear ratio change to a lower range and a higher acceleration. A gear change to a higher range and a lower acceleration is not allowed. A gear shift which leads to a condition that is not in compliance with the boundary conditions shall be avoided. In such a case, it is permitted to establish and use electronic or mechanical devices, including alternate gear selector positions.

2.5

Target conditions

The sound emission shall be measured in each valid gear ratio at the four test points as specified below.

The first test point  $P_1$  is defined by using an entry speed  $v_{AA}$  of 20 km/h. If a stable acceleration condition cannot be achieved, the speed shall be increased in steps of 5 km/h until a stable acceleration is reached.

The fourth test point  $P_4$  is defined by the maximum vehicle speed at  $BB'$  in that gear ratio within the boundary conditions according to paragraph 2.3.

The other two test points are defined by the following formula:

Test Point  $P_j$ :  $v_{BB\_j} = v_{BB\_1} + ((j - 1) / 3) * (v_{BB\_4} - v_{BB\_1})$  for  $j = 2$  and  $3$

Where:

$v_{BB\_1}$  = vehicle speed at  $BB'$  of test point  $P_1$

$v_{BB\_4}$  = vehicle speed at  $BB'$  of test point  $P_4$

Tolerance for  $v_{BB\_j}$ :  $\pm 3$  km/h

For all test points the boundary conditions as specified in paragraph 2.3. shall be met.

Deleted: 4.0

Deleted:

Deleted:

Deleted: highest gear measured in Annex 3, k not first gear

Deleted: , except first gear,

## 2.6. Test of the vehicle

The path of the centerline of the vehicle shall follow line CC' as closely as possible throughout the entire test, starting from the approach to line AA' until the rear of the vehicle passes line BB'.

At line AA' the accelerator shall be fully depressed. To achieve a more stable acceleration or to avoid a down shift between line AA' and BB' pre-acceleration before line AA' may be used. The accelerator shall be kept in depressed condition until the rear of the vehicle reaches line BB'.

For every separate test run, the following parameters shall be determined and noted:

The maximum A-weighted sound pressure level of both sides of the vehicle, indicated during each passage of the vehicle between the two lines AA' and BB', shall be mathematically rounded to the first decimal place ( $L_{wot,kj}$ ). If a sound peak obviously out of character with the general sound pressure level is observed, the measurement shall be discarded. Left and right side may be measured simultaneously or separately.

The vehicle speed readings at AA' and BB' shall be reported with the first significant digit after the decimal place. ( $v_{AA,kj}$ ;  $v_{BB,kj}$ )

If applicable, the engine speed readings at AA' and BB' shall be reported as a full integer value ( $n_{AA,kj}$ ;  $n_{BB,kj}$ ).

The calculated acceleration shall be determined in accordance to the formula in paragraph 3.1.2.1.2. of Annex 3 and reported to the second digit after the decimal place ( $a_{wot,test,kj}$ ).

## 3. Analysis of results

### 3.1. Determination of the anchor point for each gear ratio

For measurements in gear  $i$  and lower, the anchor point consists of the maximum sound level  $L_{woti}$ , the reported engine speed  $n_{woti}$  and vehicle speed  $v_{woti}$  at BB' of gear ratio  $i$  of the acceleration test in Annex 3.

$$L_{anchor,i} = L_{woti,Annex\ 3}$$

$$n_{anchor,i} = n_{BB,woti,Annex\ 3}$$

$$v_{anchor,i} = v_{BB,woti,Annex\ 3}$$

For measurements in gear  $i+1$  the anchor point consists of the maximum sound level  $L_{woti+1}$ , the reported engine speed  $n_{woti+1}$  and vehicle speed  $v_{woti+1}$  at BB' of gear ratio  $i+1$  of the acceleration test in Annex 3.

$$L_{anchor,i+1} = L_{woti+1,Annex\ 3}$$

$$n_{anchor,i+1} = n_{BB,woti+1,Annex\ 3}$$

$$v_{anchor,i+1} = v_{BB,woti+1,Annex\ 3}$$

### ~~3.2. Slope of the regression line for each gear~~

~~The sound measurements shall be evaluated as function of engine speed according to paragraph 3.2.1.~~

Deleted: 3.2. Slope of the regression line for each gear¶  
The sound measurements shall be evaluated as a function of engine speed. The slope for the further calculation is 5 dB/1000 min<sup>-1</sup>.

**3.2.1 Calculation of the slope of the regression line for each gear**

**The linear regression line is calculated using the anchor point and the four correlated additional measurements.**

$$Slope_k = \frac{\sum_{j=1}^5 (n_j - \bar{n})(L_i - \bar{L})}{\sum_{j=1}^5 (n_j - \bar{n})^2} \text{ (in dB/1000 min}^{-1}\text{)}$$

With  $\bar{L} = \frac{1}{5} \sum_{j=1}^5 L_j$  and  $\bar{n} = \frac{1}{5} \sum_{j=1}^5 n_j$  ;

where  $n_i$  = engine speed measured at line BB'

Formatted: Indent: Left: 2 cm, Keep with next, Keep lines together

Formatted: Superscript

**3.2.2 Slope of the regression line for each gear**

**The Slope<sub>k</sub> of a particular gear for the further calculation is the derived result of the calculation in paragraph 3.2.1 rounded to the first decimal place, but not higher than 5 dB/1000 min<sup>-1</sup>.**

Formatted: Superscript

**3.3. Calculation of the linear noise level increase expected for each measurement**

The sound level  $L_{ASEP,kj}$  for measurement point j and gear k shall be calculated using the engine speeds measured for each measurement point, using the slope specified in paragraph 3.2. above to the specific anchor point for each gear ratio.

For  $n_{BB,kj} \leq n_{anchor,k}$ :

$$L_{ASEP,kj} = L_{anchor,k} + (Slope_k - Y) * (n_{BB,kj} - n_{anchor,k}) / 1000$$

For  $n_{BB,kj} > n_{anchor,k}$ :

$$L_{ASEP,kj} = L_{anchor,k} + (Slope_k + Y) * (n_{BB,kj} - n_{anchor,k}) / 1000$$

Where Y= 1

**3.4. Samples**

On request of the type approval authority two additional runs within the boundary conditions according to paragraph 2.3. of this annex shall be carried out.

**4. Interpretation of results**

Every individual noise measurement shall be evaluated.

The sound level of every specified measurement point shall not exceed the limits given below:

$$L_{kj} \leq L_{ASEP,kj} + x$$

With:

$x = 3 \text{ dB(A)}$  for vehicle with a non-lockable automatic transmission or non-lockable CVT

Deleted:  $L_{kj} \leq L_{ASEP,kj} + 2 \text{ dB(A)}$

Formatted: Indent: Left: 4.8 cm, First line: 0 cm

Formatted: Indent: Left: 4 cm, Hanging: 0.76 cm, Tabs: 4.76 cm, Left

Deleted:



$x = 2 \text{ dB(A)} + \text{limit value} - L_{\text{urban}}$  of Annex 3 for all other vehicles

Deleted:

If the measured noise level at a point exceeds the limit, two additional measurements at the same point shall be carried out to verify the measurement uncertainty. The vehicle is still in compliance with ASEP, if the average of the three valid measurements at this specific point fulfils the specification.

5. Reference sound assessment

The reference sound is assessed at a single point in one discrete gear, simulating an acceleration condition starting with an entry speed at  $v_{aa}$  equal to 50 km/h and assuming an exit speed at  $v_{bb}$  equal to 61 km/h. The sound compliance at this point can either be calculated using the results of paragraph 3.2.2. and the specification below or be evaluated by direct measurement using the gear as specified below.

Deleted: 5. Reference value¶  
The reference value is [...].¶  
5.1. The determination of gear k is as follows:¶  
k = 3 for manual transmission and lockable automatic transmission with up to 5 gears;¶  
k = 4 for lockable automatic transmission with 6 or more gears.¶  
In the case of a non-lockable automatic gear box, the gear k shall be chosen so that  $V_{BB}$  is nearest to 61 km/h.¶  
5.2. Determination of reference engine speed  $n_{ref,k}$ ¶  
Reference vehicle engine speed,  $n_{ref,k}$ , shall be determined by the manufacturer at  $V_{ref}$  with the respective gear ratio k and  $V_{ref} = 61 \text{ km/h}$ .¶

5.1. The determination of gear k is as follows:

$k = 3$  for all manual transmission and for automatic transmission with up to 5 gears;

$k = 4$  for automatic transmission with 6 or more gears.

If no discrete gears are available, e.g. for non-lockable automatic transmissions or non-lockable CVTs, the gear ratio for further calculation shall be determined from the acceleration test result in Annex 3 using the reported engine speed and vehicle speed at line BB'.

5.2. Determination of reference engine speed  $n_{ref,k}$

The reference engine speed,  $n_{ref,k}$ , shall be calculated using the gear ratio of gear k at the reference speed of  $v_{ref} = 61 \text{ km/h}$ .

5.3. Calculation of  $L_{ref}$

$$L_{ref} = L_{anchor,k} + Slope_k * (n_{ref,k} - n_{anchor,k}) / 1000$$

$L_{ref}$  shall be less than or equal to 76 dB(A).

For vehicles fitted with a manual gear box having more than four forward gears and equipped with an engine developing a maximum power greater than 140 kW (UNECE) and having a maximum-power/maximum-mass ratio greater than 75 kW/t,  $L_{ref}$  shall be less than or equal to 79 dB(A).

Deleted: with

Deleted: increased by 3 dB(A)

For vehicles fitted with an automatic gear box having more than four forward gears and equipped with an engine developing a maximum power greater than 140 kW (UNECE) and having a maximum-power/maximum-mass ratio greater than 75 kW/t,  $L_{ref}$  shall be less than or equal to 78 dB(A).

Deleted: increased by 2 dB(A)

6. Evaluation of ASEP using the principle of  $L_{Urban}$

6.1. General

This evaluation procedure is an alternative selected by the vehicle manufacturer to the procedure described in paragraph 3. of this annex and is applicable for all vehicle technologies. It is the responsibility of the vehicle manufacturer to determine the correct manner of testing. Unless otherwise specified, all testing and calculation shall be as specified in Annex 3 to this Regulation.

Deleted: {applicable for vehicles which cannot be tested according to paragraph 3}

Formatted: Font: Times New Roman Bold, Strikethrough

6.2. Calculation of L\_Urban\_ASEP

From any L\_wot\_ASEP as measured according to this annex, L\_Urban\_ASEP shall be calculated as follows:

(a) Calculate a\_wot\_test\_ASEP using acceleration calculation from paragraph 3.1.2.1.2.1. or 3.1.2.1.2.2. of Annex 3 to this Regulation, as applicable;

(b) Determine the vehicle speed (v\_BB\_ASEP) at BB during the L\_wot\_ASEP test;

(c) Calculate kp\_ASEP as follows:

$$kp\_ASEP = 1 - (a\_urban / a\_wot\_test\_ASEP)$$

Test results where a\_wot\_test\_ASEP are less than a\_urban shall be disregarded.

(d) Calculate L\_Urban\_Measured\_ASEP as follows:

$$L\_Urban\_Measured\_ASEP =$$

$$L\_wot\_ASEP - kp\_ASEP * (L\_wot\_ASEP - L\_crs)$$

For further calculation, use the L\_Urban from Annex 3 to this Regulation without rounding, including the digit after the decimal (xx.x).

(e) Calculate L\_Urban\_Normalized as follows:

$$L\_Urban\_Normalized = L\_Urban\_Measured\_ASEP - L\_Urban$$

(f) Calculate L\_Urban\_ASEP as follows:

$$L\_Urban\_ASEP =$$

$$L\_Urban\_Normalized - (0.15 * (V\_BB\_ASEP - 50))$$

(g) Compliance with limits:

L\_Urban\_ASEP shall be less than or equal to 3.0 dB.

Deleted: ~~Limit Annex 3 - L\_Urban Annex 3~~

Formatted: Strikethrough

Formatted: Font: Times New Roman Bold, Strikethrough, Subscript

Formatted: Strikethrough

## Annex 10

### Appendix 1

#### Statement of compliance with the Additional Sound Emission Provisions

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))

..... (Name of manufacturer) attests that vehicles of this type ..... (type with regard to its noise emission pursuant to UNECE Regulation No. 51) comply with the requirements of paragraph 6.2.3. of Regulation No. 51.

..... (Name of manufacturer) makes this statement in good faith, after having performed an appropriate evaluation of the sound emission performance of the vehicles.

Date: .....

Name of authorized representative: .....

Signature of authorized representative: .....

## II. Justification

1. This document was prepared by the Chair of GRB to introduce ASEP into Regulation No. 51 and to improve the current text of the Regulation. It follows the Chair's approach (ECE/TRANS/WP.29/GRB/2010/9) endorsed by GRB at its fifty-second session (see report ECE/TRANS/WP.29/GRB/50, paras. 13 to 15).
2. For the purpose of this proposal, it is expected that the current text of Annex 3 to Regulation No. 51 (Measurement Method A) is replaced by that of the current Annex 10 (Measurement Method B), together with new limit values for sound emissions of vehicles.

Deleted: Annex 10¶  
Appendix 2¶  
- [Reserved — see paragraph  
2.1. to this annex]¶



**Economic and Social Council**

Distr.: General  
6 December 2010

Original: English  
English and French only